NACIONES UNIDAS
Asamblea General
QUINCUAGÉSIMO PERÍODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

TERCERA COMISIÓN
Octava sesión
celebrada el jueves
12 de octubre de 1995
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA OCTAVA SESIÓN

Presidente: Sr. TSHERING (Bhután)

SUMARIO

TEMA 103 DEL PROGRAMA: ELIMINACIÓN DEL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL
(continuación)

TEMA 104 DEL PROGRAMA: DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACIÓN
(continuación)

TEMA 105 DEL PROGRAMA: DESARROLLO SOCIAL, INCLUIDAS CUESTIONES RELATIVAS A LA
SITUACIÓN SOCIAL EN EL MUNDO Y A LOS JÓVENES, EL ENVEJECIMIENTO, LOS
DISCAPACITADOS Y LA FAMILIA

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.3/50/SR.8
19 de octubre de 1995

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 15.20 horas.

TEMA 103 DEL PROGRAMA: ELIMINACIÓN DEL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL (continuación) (A/50/18, A/50/425-S/1995/787, A/50/467, A/50/468, A/50/476, A/50/493)

TEMA 104 DEL PROGRAMA: DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACIÓN (continuación) (A/50/485, A/50/390 y Add.1, A/50/407)

1. El Sr. RATA (Nueva Zelanda) señala que tras el logro alcanzado por el pueblo de Sudáfrica en el desmantelamiento del apartheid con la ayuda de la comunidad internacional, ésta debe inspirarse en el éxito de ese proceso para luchar de consuno contra las nuevas formas de racismo que afloran en otras partes del mundo. Nueva Zelanda condena las prácticas de "depuración étnica" utilizadas en el territorio de la ex Yugoslavia y sus consecuencias y considera fundamental que se investiguen esos abusos y se lleve a los responsables ante la justicia internacional que se imparte en el Tribunal que ya ha empezado a funcionar en La Haya. Asimismo, en relación con la matanza sistemática de miles de personas inocentes en Rwanda, cometidas simplemente a causa de su origen étnico, se han empezado a elaborar medidas a largo plazo para combatir dicha manifestación de racismo, incluida la creación del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario en el territorio de Rwanda. No obstante, si los Estados Miembros tienen el firme propósito de procesar a los supuestos responsables de actos de racismo tanto en Rwanda como en la ex Yugoslavia, deben pagar urgentemente las cuotas que les corresponden a ese respecto y cooperar plenamente para permitir la investigación y entrega de sospechosos para que sean juzgados.

2. En relación con el informe presentado por el Relator Especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y otras formas conexas de intolerancia (A/50/476), Nueva Zelanda lo alienta a que prosiga su labor en estrecha cooperación con todos los mecanismos pertinentes de las Naciones Unidas, entre los que figuran la Comisión de Derechos Humanos, el Alto Comisionado para los Derechos Humanos y el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial.

3. Nueva Zelanda, desde su propia experiencia de sociedad multicultural y multirracial con población indígena, reconoce que aún no se ha liberado totalmente de la discriminación racial que es consecuencia de la historia del país. El Gobierno de Nueva Zelanda tiene la firme voluntad política de velar por que la igualdad y la no discriminación se vuelvan realidad en su sociedad. A ese respecto, el orador reconoce la importante labor del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, al que su país presentó en agosto los informes consolidados décimo y undécimo y sobre los que el Comité ofreció una serie de observaciones finales.

4. En 1992, Nueva Zelanda se sumó a la decisión de los Estados partes de modificar la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial para dar al Comité una base financiera más sólida y ya ha ratificado las enmiendas pertinentes. Dado que para su entrada en vigor es necesario que dos tercios de los Estados partes indiquen su aceptación de las

enmiendas, Nueva Zelandia insta a los Estados partes que aún no las hayan aceptado a que lo hagan.

5. El Sr. EVRIVIADES (Chipre) señala que aún queda mucho por hacer en la lucha contra el racismo. Las resoluciones de la Asamblea General relativas al Tercer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial ofrecen un marco para adoptar medidas en esa esfera. El Tercer Decenio debe considerarse en el contexto de los programas de acción del Decenio para la educación en la esfera de los derechos humanos; el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo; la Declaración y Programa de Acción de Viena, así como en el marco del desarrollo sostenible. Por consiguiente, debe hacerse todo lo posible para que se complementen y para lograr que los objetivos del Tercer Decenio reciban la más alta prioridad política.

6. Chipre insta a los países que aún no hayan ratificado la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial a que lo hagan, así como a los Estados partes en la Convención a que hagan la declaración prevista en virtud del artículo 14 para que se pueda establecer comunicación directa con las personas o grupos de personas que alegan que los derechos estipulados en la Convención han sido violados por un Estado parte. Asimismo, también hay que pedir a los gobiernos que acepten las enmiendas a la Convención por las que se prevé la financiación del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

7. En cuanto a la situación imperante en Chipre, y en relación con las observaciones finales contenidas en el informe del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial (A/50/18) relativas a la ocupación turca de parte del territorio de Chipre, el orador señala que Turquía ha violado con impunidad todos los pactos internacionales e instrumentos de derechos humanos al mantener durante 21 años su invasión y ocupación del 37,6% del territorio septentrional de la República de Chipre. Un tercio de la población total y un 80% de la población de la zona ocupada han sido expulsados a la fuerza de sus hogares y propiedades por el ejército invasor turco simplemente por razón de su raza. La política de "depuración étnica" aplicada por la potencia ocupante constituye un acto claro de segregación racial, discriminación y neopartheid. Además, Turquía se niega a que un solo refugiado regrese a su hogar y tampoco quiere dar cuenta de la suerte de 1.619 grecochipriotas desaparecidos. Los grecochipriotas y maronitas de la parte ocupada de Chipre son discriminados por razón de su origen étnico. La comunidad turcochipriota también es víctima de la ocupación, ya que su población se ha reducido de 120.000 habitantes en 1974 a 80.000 en la actualidad, debido a su emigración en masa. El saqueo constante del patrimonio cultural de los grecochipriotas y la modificación de la estructura demográfica de la zona bajo ocupación militar turca por medio de la importación en masa de colonos son dos características adicionales de la situación inaceptable creada en Chipre por la fuerza de las armas. Si en 1974 la comunidad internacional hubiera adoptado medidas eficaces para evitar los hechos, no se habrían repetido las mismas actividades lamentables que tienen lugar en la ex Yugoslavia y en otros lugares. Si se hubieran aplicado las resoluciones de las Naciones Unidas en apoyo de la soberanía, independencia e integridad territorial de Chipre, no se habrían producido otros casos recientes de actividades internacionales ilícitas. Los malos precedentes, cuando se toleran y se aprueban, tienden a repetirse.

8. En relación con la cuestión de la libre determinación, la delegación de Chipre apoya el derecho a la libre determinación de naciones y pueblos bajo dominio colonial y ocupación extranjera como principio del derecho internacional y como derecho universal reconocido por las Naciones Unidas. No obstante, las opiniones arbitrarias y falsas respecto del derecho a la libre determinación pueden alentar el separatismo basado en consideraciones étnicas. La violación de ese derecho, o su abuso, puede llevar a la anarquía y el caos internacional ya que muy pocos se librarían de sus efectos.

9. El Sr. HAMIDA (Jamahiriya Árabe Libia) manifiesta su preocupación por el desencadenamiento de diversas formas de discriminación racial. En varias regiones del mundo han surgido teorías de hegemonía racial que han creado nuevos focos de racismo, unas veces de forma encubierta y otras de forma explícita. En algunos países se han hecho llamamientos para crear bandas racistas parecidas a los grupos nazis y fascistas, que cometen actos de terrorismo contra minorías, extranjeros y emigrantes y, lamentablemente, algunos de esos grupos lo hacen amparados por la ley. En el informe del Relator Especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y las formas conexas de intolerancia (A/50/476) figuran numerosos ejemplos de dichas actividades. En cuanto al Tercer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, es importante lograr la ejecución de los programas, contar con suficientes recursos financieros y asegurar la voluntad política de todos los Estados para que cumplan los compromisos contraídos.

10. En cuanto a la cuestión de la libre determinación, cabe destacar los logros alcanzados por las Naciones Unidas, que han visto aumentar el número de sus Estados Miembros de 51 a 185. No obstante, es necesario seguir trabajando para que todos los pueblos bajo dominación extranjera puedan lograr la libre determinación. Es el caso del pueblo palestino, que tiene derecho a establecer un Estado independiente en la totalidad del territorio.

11. En la actualidad asistimos a injerencias en los asuntos internos de los Estados que obstaculizan la aplicación internacional del principio de libre determinación. La política de amenazas aplicada por grandes potencias contra pequeños Estados pone en peligro la independencia de éstos y obstaculiza el derecho de los pueblos a la libre determinación. La creciente utilización de mercenarios, su entrenamiento y financiación, son prueba de que esas actividades van en aumento y que sólo consiguen incrementar las tensiones regionales y amenazar la independencia, soberanía e integridad de los Estados. La Jamahiriya Árabe Libia ha hecho frente a esas circunstancias en el pasado y en la actualidad asiste a las actuaciones de los Estados Unidos que acogen a personas huidas del país y a extremistas de otros países y los entrenan en el uso de las armas para que cometan actos de sabotaje que infringen el derecho internacional. La Jamahiriya Árabe Libia condena todas las formas de injerencia en los asuntos internos de los Estados, afirma el derecho de los Estados a la libre determinación y pide a todos los Estados que se abstengan de dar refugio a mercenarios y que respeten la soberanía de los Estados.

12. La Sra. AHMED WAHBI (Sudán) dice que al tratar el tema de la discriminación racial, los esfuerzos solían concentrarse en el apartheid; sin embargo, una vez eliminado ese flagelo, es preciso analizar las nuevas formas de discriminación en el mundo, como el racismo, la xenofobia, la selectividad en el otorgamiento

de asistencia, etc. Estos fenómenos han provocado muchas tensiones en el mundo y son una amenaza para el respeto entre las culturas y la coexistencia pacífica.

13. Desde la creación de las Naciones Unidas, muchos Estados han ejercido su derecho a la libre determinación, han logrado su independencia y se han convertido en Estados Miembros. El Sudán considera que los países que tienen derecho a la libre determinación son los que están sujetos al yugo colonial y a la ocupación extranjera, y que no se puede utilizar ese argumento para desintegrar o desmembrar Estados soberanos. Por consiguiente, el Sudán coincide con la posición de los países de África que desde el decenio de 1960 decidieron, en el marco de la Organización de la Unidad Africana, que debían mantener las fronteras heredadas del colonialismo, pues de lo contrario significaría la destrucción de la cohesión africana y, por ende, constituiría una amenaza para la paz y la seguridad internacionales. El Sudán desea también reafirmar su firme posición en cuanto al respeto a la persona humana, ya que el hombre es la base de la sociedad. La dignidad y el respeto de todos los derechos es parte integral de la religión islámica.

14. En lo que respecta a la utilización de mercenarios, el Sudán está de acuerdo con muchas de las conclusiones que figuran en el informe del Relator Especial (A/50/390), pero no con otras. Al referirse al Sudán, el Relator Especial destaca los problemas en el sur del país. Si bien se han producido insurrecciones, ello se debe a actividades de personas que al principio profesaban una ideología marxista comunista que les valió el apoyo de ciertos Estados del Este. Después del derrumbamiento del bloque del Este, esos grupos cambiaron su orientación ideológica y ahora, como propaganda para atraer las simpatías del mundo, pretenden ser una mayoría cristiana subyugada. Los ciudadanos del sur constituyen el 20% de la población sudanesa y de ellos el 18% son musulmanes, el 17% son cristianos y el resto practica religiones locales.

15. Es cierto que la utilización de mercenarios prolonga las guerras y acentúa la inestabilidad y que el tráfico de armas amenaza la vida de ciudadanos inocentes. El Sudán lo sabe porque sufrió en carne propia esa tragedia, dada la ayuda prestada por el Este a los grupos insurgentes, y ha hecho grandes esfuerzos por eliminar los problemas que persisten en el sur.

16. Con respecto al párrafo 44 del documento A/50/390, si bien el Sudán está de acuerdo con que se califique al movimiento de insurrección en el sur del Sudán como un cuadro de guerrillas, disiente en cuanto a la opinión crítica de que la intolerancia del Sudán haya llevado a propiciar actos de violencia contra las acciones militares de esos grupos. El Relator Especial debería saber que el Sudán, teniendo presente su sociedad caracterizada por la diversidad cultural, étnica y religiosa, adoptó un sistema federal de gobierno que dividió al país en 26 provincias, dirigidas por ciudadanos elegidos por sufragio libre y directo; que 9 de los 10 gobiernos locales del sur son dirigidos por sus propios ciudadanos; que el Gobierno del Sudán proclamó más de cinco veces una cesación del fuego unilateral; que en más de cinco ocasiones decretó una amnistía general para los insurgentes, que los invitó a deponer sus armas a fin de que se integraran a la sociedad y que para resolver los problemas del sur, el Sudán ha tomado el camino de la paz.

17. En el propio párrafo 44 del mencionado documento, el Relator Especial destaca la existencia de campamentos de entrenamiento paramilitar sin que las

autoridades hubiesen adoptado medidas para prohibirlos. En este sentido es preciso aclarar que los campamentos establecidos bajo los auspicios del Gobierno son para el servicio militar obligatorio para sudaneses que defienden su territorio. Esos campamentos han sido visitados en múltiples ocasiones y el Sudán está dispuesto a recibir a toda persona que desee hacerlo.

18. El Sudán, con su enorme diversidad de culturas, grupos étnicos y religiones, es ejemplo de coexistencia pacífica. Esa propia diversidad que enriquece al hombre es un factor importante que, lejos de dividir a la nación, le da cohesión.

19. La Sra. SHARFMAN (Israel) dice que la igualdad de derechos y la libre determinación de los pueblos es uno de los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas. Si bien mucho se ha logrado en lo que respecta a la eliminación de todas las formas de racismo y discriminación racial, aún queda mucho por hacer. En el informe del Relator Especial a la Comisión de Derechos Humanos, de febrero de 1994, 50 años después de la fundación de las Naciones Unidas, del fin de la segunda guerra mundial y del holocausto, se describe el antisemitismo como una forma de discriminación racial que ha conducido a uno de los mayores flagelos que el mundo ha sufrido y sigue sufriendo.

20. Israel observa con gran preocupación los recientes intentos por parte de elementos de la extrema derecha de emplear el relativismo cultural para justificar su racismo y segregacionismo, hecho que sólo conduce a una mayor división y odio entre los pueblos. Lamentablemente, puesto que esos criterios extremistas están ganando popularidad en todo el mundo, Israel insta a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a que tomen medidas enérgicas para combatir la escalada de la intolerancia.

21. En lo que respecta a los trágicos acontecimientos que se están produciendo en el territorio de la ex Yugoslavia bajo la forma de "depuración étnica", Israel, que ha prestado ayuda humanitaria a los refugiados y a las víctimas, apoya plenamente los esfuerzos internacionales para resolver el conflicto. Asimismo, celebra las medidas adoptadas por gobiernos y organizaciones intergubernamentales, como la educación en materia de derechos humanos y otras medidas para combatir el racismo, la xenofobia, el antisemitismo y la intolerancia, y en particular, el reconocimiento oficial de los males que engendra el racismo y el antisemitismo.

22. En la sección 7 de la ley básica del Parlamento (Knesset) se estipula que los partidos que propugnan una ideología racista son excluidos de participar en las elecciones al Parlamento de Israel. Esta y otras medidas son motivo de orgullo, así como el trato que da Israel a los ciudadanos no judíos, pues todos disfrutan de sus plenos derechos individuales, religiosos y civiles como cualquier otro ciudadano israelí.

23. En los últimos años Israel y sus países vecinos han obtenido grandes progresos en sus esfuerzos por lograr una paz general en el Oriente Medio. El 26 de octubre de 1994, Israel y Jordania firmaron un tratado de paz que puso fin a 46 años de guerra entre ambos países. Más recientemente, el 28 de septiembre de 1995, Israel y la Organización de Liberación de Palestina firmaron el Acuerdo Provisional, que prevé la elección de un consejo palestino y la retirada de efectivos israelíes de 450 aldeas y seis ciudades de la Ribera Occidental.

24. Con todo, el conflicto árabe-israelí sólo terminará cuando existan tratados de paz con todos los vecinos. Una vez más Israel insta a Siria y al Líbano a que participen activamente en el proceso de paz. Es preciso aprovechar esta oportunidad histórica para emprender el camino hacia un nuevo Oriente Medio sin guerras, odio ni división. La búsqueda de la paz en la región sigue siendo un proceso frágil. Israel insta a la Tercera Comisión a que no apruebe resoluciones que perjudiquen las negociaciones entre Israel y sus vecinos, pues de lo contrario sólo se lograría envenenar el suelo en el que trata de arraigarse el proceso de paz. Hoy, 50 años después de la fundación de las Naciones Unidas, corresponde a todos los Estados hacer realidad los principios consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos.

25. El Sr. VALENCIA (Ecuador) dice que la principal contribución del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial es la influencia que ejerce sobre los Estados partes en la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial, a través del diálogo en relación con el examen de sus informes periódicos. El Comité ha logrado identificar muchas formas latentes u ocultas de discriminación racial que no están institucionalizadas ni son el resultado de doctrinas oficiales. No hay país exento del fenómeno de la discriminación, que obedece a múltiples causas.

26. A pesar de los esfuerzos de la comunidad internacional y del Comité en particular, subsisten, entre otros, el racismo, la discriminación racial y la xenofobia, que en muchos países han adquirido proporciones alarmantes, como sucede con la "depuración étnica" en la ex Yugoslavia. Por esa razón el Comité ha atribuido importancia primordial al artículo 4 de la Convención Internacional. Con todo, los requerimientos contemplados en dicho artículo todavía no han sido aplicados de manera universal a causa de la legislación inadecuada o la deficiencia de las medidas adoptadas para su cumplimiento. El Comité ha señalado a los Estados la importancia de la enseñanza, la educación y la cultura, según lo previsto en el artículo 7 de la Convención Internacional, como poderosos mecanismos para combatir la discriminación racial y promover la concordia y el entendimiento entre diversos grupos humanos.

27. Si bien el Comité basa su labor en el examen de los informes y otras informaciones suministradas por los Estados partes, por desgracia con frecuencia los Estados no cumplen con su obligación de presentar sus informes en los plazos establecidos por la Convención, e incluso algunos no han presentado ni siquiera su informe inicial. En este sentido, conviene añadir que hay informes en que las diferenciaciones raciales o étnicas se han confundido con sentimientos religiosos o políticos. El texto de la Convención, por demás, no ofrece mucha orientación respecto de la diferenciación entre los motivos étnicos y los políticos, cuestión que se agrava aún más por la definición que se da de la discriminación racial.

28. El Comité ha decidido que la prevención de la discriminación racial, en particular los procedimientos de urgencia y de alerta temprana, será un tema permanente en sus programas de trabajo. El Comité ha venido aplicando esos procedimientos en sus últimos períodos de sesiones con resultados satisfactorios. Junto con tales mecanismos de acción, y también con resultados estimulantes, el Comité ha iniciado la práctica de enviar misiones de buenos oficios con el consentimiento del Estado parte de que se trate, y ha contribuido

también a la labor de los Decenios de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial y las conferencias mundiales.

29. Como parte de su labor, el Comité, al concluir el examen de los informes presentados por los Estados partes, incluye una declaración sobre el progreso logrado y las dificultades con que ha tropezado el Estado parte en el cumplimiento de las obligaciones establecidas en la Convención. Asimismo, indica las principales cuestiones que son motivo de preocupación y formula las recomendaciones pertinentes. Las observaciones finales reflejan la opinión colectiva de los miembros del Comité y ofrecen orientación para la acción de seguimiento por el Estado parte y para la labor de supervisión del Comité. El Comité colabora con la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías y ha mantenido provechosos contactos con varios relatores especiales, así como con la Comisión de Derechos Humanos y otros órganos.

30. Uno de los mecanismos innovadores establecidos en la Convención Internacional es el previsto en el artículo 14, y hasta el 18 de agosto de 1995, sólo 22 Estados partes habían hecho la declaración necesaria para dar aplicación en sus territorios a dicho artículo. En cuanto a la aplicación universal de la Convención Internacional, cabe señalar que algunos Estados con decisiva influencia internacional aún no son partes en ese instrumento. A menos que se adopte alguna nueva iniciativa, la aceptación universal no se logrará antes del año 2000.

31. En lo referente al derecho de los pueblos a la libre determinación, el Ecuador quiere expresar su profunda satisfacción por la conclusión de los acuerdos entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina que aseguran el ejercicio del derecho del pueblo palestino a la libre determinación. Dichos acuerdos, además, entrañan la devolución de territorios ocupados por la fuerza, principio de derecho internacional que el Ecuador considera como una de las bases esenciales de la convivencia pacífica entre las naciones. El Ecuador insta nuevamente a los Estados a que faciliten la aplicación del principio de libre determinación respecto de los pueblos aún sujetos a dominación colonial o extranjera.

TEMA 105 DEL PROGRAMA: DESARROLLO SOCIAL, INCLUIDAS CUESTIONES RELATIVAS A LA SITUACIÓN SOCIAL EN EL MUNDO Y A LOS JÓVENES, EL ENVEJECIMIENTO, LOS DISCAPACITADOS Y LA FAMILIA (A/50/3, A/50/84-E/1995/12, A/50/114, A/50/156, A/50/163, A/50/181-E/1995/65, A/50/215-S/1995/475, A/50/254-S/1995/501, A/50/370, A/50/374, A/50/425-S/1995/787, A/50/454 y 473)

32. El PRESIDENTE señala a la atención de los miembros de la Tercera Comisión, al iniciarse el examen del tema 105, el proyecto de resolución A/C.3/50/L.2 titulado "Año Internacional de las Personas de Edad: hacia una sociedad para todas las edades", que el Consejo Económico y Social ha recomendado a la Asamblea General para su aprobación, e indica que más adelante se adoptarán medidas respecto de este proyecto de resolución.

33. El Sr. KRASSOWSKI (Director Auxiliar de la División de Política Social y Desarrollo del Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible) recuerda que la decisión de la Asamblea General de convocar la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social tuvo su origen en un proyecto de

propuesta presentado en la Tercera Comisión hace tres años. En el período de sesiones en curso, cuando ya se ha celebrado la Cumbre, sus resultados y las medidas complementarias propuestas serán examinados por la Asamblea General en sesión plenaria. Por consiguiente, se presentan ante la Tercera Comisión únicamente los documentos que guardan relación con el tema 105 del programa.

34. El orador menciona en primer lugar el Informe provisional sobre la situación social en el mundo (A/50/84) y señala que en la sección II figura un proyecto de estructura para el informe sobre la situación social en el mundo que se ha de presentar en 1997. Invita a los miembros de la Comisión a que examinen este proyecto de estructura, sobre todo a la luz de las decisiones de la Cumbre. En el documento relativo a la vigilancia de la aplicación de las Normas Uniformes sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad (A/50/374) se incorpora el informe del Relator Especial sobre esta cuestión. Conviene hacer notar que la Comisión de Desarrollo Social pidió que este informe y las respuestas de los gobiernos al cuestionario del Relator Especial se distribuyeran como documento de la Asamblea General en relación con el tema 105 del programa. En este contexto, en el documento relativo a la ejecución del Programa de Acción Mundial para los Impedidos (A/50/473) se informa sobre los progresos realizados para lograr la igualdad de oportunidades y la plena inclusión de las personas con discapacidad en los diversos órganos del sistema de las Naciones Unidas, de conformidad con la resolución 48/95 de la Asamblea General.

35. En lo que se refiere al informe sobre la celebración del Año Internacional de la Familia (A/50/370), hay que destacar en especial los párrafos 135 y 136 que contienen propuestas concretas de actividades complementarias del Año. Pasando a la cuestión del envejecimiento, en el informe del Secretario General sobre el marco conceptual del programa para los preparativos y la observancia del Año Internacional de las Personas de Edad en 1999 (A/50/114) se sugiere que el tema del Año sea "Hacia una sociedad para todas las edades" y que para garantizar una atención prioritaria a la situación de las personas de edad su objetivo sea la "promoción de los principios de las Naciones Unidas en favor de las personas de edad".

36. Por último, cabe recordar que el proyecto de programa de acción para los jóvenes hasta el año 2000 y años subsiguientes está en gestación desde hace varios años, concentrando los esfuerzos del Grupo de Trabajo del Consejo Económico y Social. Parece que se ha convenido ya en un proyecto de texto que será presentado a la Asamblea General en las sesiones plenarias a fines de octubre de 1995. Es de esperar que en el programa de acción se reafirme la preocupación de las Naciones Unidas y de los gobiernos por mejorar la situación y reconocer el papel de los jóvenes en el mundo.

37. El Sr. FERNÁNDEZ (España), hablando en nombre de los Estados miembros de la Unión Europea, quiere referirse, en relación con el desarrollo social, a la labor de las Naciones Unidas en la esfera de las personas con discapacidad. Las Normas Uniformes sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad establecieron importantes medidas prácticas para lograr ese objetivo y eliminar las barreras que limitan o excluyen la completa participación de esas personas en la sociedad. En diferentes conferencias internacionales se han respaldado dichas Normas Uniformes, insistiéndose en que hay que formular estrategias para su puesta en práctica. La Unión Europea

quiere resaltar la necesidad de realizar un seguimiento de la aplicación de estas Normas en el plano nacional y apoya firmemente la labor, en el marco de la Comisión de Desarrollo Social, del Relator Especial, sobre todo sus recomendaciones sobre la conveniencia de intensificar el asesoramiento y asistencia a los países en desarrollo en su esfuerzo por aplicar las Normas Uniformes de referencia, así como de centrar las actividades de seguimiento en determinadas esferas.

38. Sin embargo, sólo 42 países han presentado respuestas al cuestionario del Relator Especial y hay que exhortar a los Estados y organizaciones internacionales no gubernamentales a que respondan en mayor número al segundo cuestionario sobre la aplicación de las Normas Uniformes. Además, los gobiernos deben aportar una financiación adecuada a las actividades de las Naciones Unidas relacionadas con las personas con discapacidad, incluida la labor del Relator Especial. Como reflejo de la importancia que la Unión Europea atribuye a esta esfera del desarrollo social, cabe recordar que, por medio del programa Helios II y sus predecesores, lleva años comprometida activamente en facilitar un entorno favorable a las personas con discapacidad.

39. Por lo que se refiere a la celebración del Año Internacional de la Familia, la Unión Europea ha estudiado con interés el informe del Secretario General a este respecto (A/50/370) y las propuestas específicas que contiene. Un aspecto importante de las conclusiones, que la Unión Europea apoya plenamente, tiene que ver con la ratificación universal y la aplicación de los instrumentos de derechos humanos, como la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño. La Unión Europea coincide asimismo con el punto de vista que se recoge en el citado informe en el sentido de que las actividades complementarias del Año deberán formar parte de un enfoque integrado del desarrollo y el progreso social, centrándose en los planos local y nacional e integrándose en las políticas y programas existentes. A nivel internacional, las actividades complementarias deberán armonizar con la aplicación de las decisiones y recomendaciones de las últimas conferencias de las Naciones Unidas.

40. Por otro lado, hay que señalar que, si bien en las regiones desarrolladas el envejecimiento de la población se viene observando desde hace varios decenios, este fenómeno también ha comenzado a manifestarse en muchos países en desarrollo. Sin embargo, las sociedades podrán afrontar los retos económicos y sociales derivados de los cambios demográficos a condición de que tengan en cuenta el creciente número y proporción de la población de edad en la planificación socioeconómica a mediano y largo plazo. Ante una situación sin precedentes en esta esfera, la Asamblea General ha decidido observar el año 1999 como Año Internacional de las Personas de Edad. En el informe del Secretario General al respecto (A/50/114) figuran importantes cuestiones que deberían tenerse en cuenta para una preparación apropiada del Año. La Unión Europea considera que el tema propuesto para la observancia del Año es adecuado, porque abarca de forma global la situación de las personas de edad. Estima también que se debería insistir en las actividades a nivel local y nacional y que sería particularmente importante la participación de personas de edad en todas las etapas de los preparativos. Por último, la Unión Europea ha tomado nota de que el Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible actuará como centro de coordinación del Año. Así se logrará dar la debida consideración

a los recientes resultados de las conferencias de las Naciones Unidas y tener debidamente en cuenta las aportaciones de todo el sistema.

41. La Sra. TAVARES de ÁLVAREZ (República Dominicana) dice que en el último decenio las Naciones Unidas han celebrado varias conferencias y cumbres mundiales para promover el progreso social y elevar el nivel de vida. Hay que alentar a las Naciones Unidas para que consigan esos objetivos y hacer todo lo posible para que superen los obstáculos que puedan encontrar. Los pobres, los hambrientos, los desempleados, los niños, los ancianos, los analfabetos, las personas con discapacidad, los refugiados, las personas desplazadas, los hombres y mujeres injustamente excluidos o marginados de la vida de la sociedad, serán los que, en última instancia, juzguen si los enormes recursos humanos y financieros asignados a esas conferencias y cumbres mundiales han valido la pena.

42. Para que la Comisión de Desarrollo Social, que se reúne desde 1971 cada dos años, cumpla sus funciones y sus nuevas responsabilidades, incluidas las medidas complementarias de la Cumbre Mundial, es necesario que se reúna nuevamente todos los años. En su 34º período de sesiones, la Comisión formuló recomendaciones a fin de fortalecer su capacidad para aplicar y seguir de cerca los acuerdos concertados en la Cumbre. El Consejo Económico y Social en una resolución aprobada en julio de 1995, pidió al Secretario General que convocara un período extraordinario de sesiones de la Comisión para examinar su composición, su mandato, un aumento en el número de sus miembros, y un programa de trabajo multianual hasta el año 2000, y también que se adaptara el mandato de la Comisión teniendo en cuenta la relación entre el desarrollo social y el económico.

43. La Comisión de Desarrollo Social, centro de coordinación de las cuestiones relacionadas con el envejecimiento, supervisa los planes y programas de acción, incluido el Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento. La República Dominicana, miembro de la Comisión desde 1987, se ha interesado muy especialmente en promover la integración de las personas mayores en la vida de la sociedad, cuestión que durante mucho tiempo ha sido dejada de lado. La observancia del Año Internacional de las Personas de Edad en 1999 es la próxima etapa en la evolución del Plan sobre el Envejecimiento. El tema global del año: "Hacia una sociedad para todas las edades", constituye un llamamiento para que participen en él diferentes generaciones y organizaciones grandes y pequeñas de todo los sectores de la sociedad. El marco conceptual del programa para la preparación y observancia del Año (A/50/114) es un primer paso importante para la integración de todos y cada uno de los miembros de la sociedad.

44. Con el objeto de fortalecer la capacidad de la Comisión, en su período extraordinario de sesiones la República Dominicana recomendará que se incluya el tema "Año Internacional de las Personas de Edad" en el programa de todos los períodos de sesiones de la Comisión hasta el año 2000; que se haga referencia explícita, según corresponda, a las personas de edad en la supervisión general de la aplicación de las recomendaciones de la Cumbre, en particular en lo que respecta a la pobreza, el empleo y la integración; que se establezcan contactos entre la Comisión de Desarrollo Social y otros órganos operacionales, incluidas la Comisión de Población y Desarrollo y los programas y organismos especializados de las Naciones Unidas; que se invite a las organizaciones no gubernamentales y a los representantes del sector privado interesados en la

cuestión del envejecimiento a participar en la labor de la Comisión; que se cree un grupo de trabajo especial de la Comisión, de composición abierta y de carácter oficioso, para ayudar a la Comisión al respecto. Cabe esperar que estas recomendaciones cuenten con el apoyo de todos los representantes.

45. El Sr. BARTNES (Noruega), hablando en representación de la juventud de su país, señala que las condiciones de vida y las oportunidades de la juventud ni el estado de la cuestión en el sistema de las Naciones Unidas han mejorado en el último decenio desde la celebración del Año Internacional de la Juventud en 1985. Sin embargo, es alentador observar que las Naciones Unidas reconocen la necesidad de una política mundial para la juventud, que se plasma en su proyecto de programa de acción mundial para los jóvenes hasta el año 2000 y años subsiguientes, que será aprobado en este período de sesiones de la Asamblea General. El programa se centra en cuestiones tales como el SIDA, el hambre, el desempleo, el uso indebido de drogas, entre otras, y da la impresión de que la política en materia de juventud se considera sólo como una forma de prevenir diversos problemas. El programa debería reflejar un punto de vista más positivo para la juventud.

46. A pesar de que los niños y los jóvenes constituyen la mayoría de la población mundial, los gobiernos y la comunidad internacional todavía pasan por alto sus opiniones y problemas. La sociedad actual excluye a los jóvenes de las esferas política, administrativa, comercial y sindical, de modo que carecen de un marco apropiado para expresar sus necesidades. Sin embargo, su imaginación, ideales, energía y visión son esenciales para el desarrollo de las sociedades en que viven. Los jóvenes de hoy son los que adoptarán las decisiones del futuro y están capacitados para participar de forma constructiva en las actividades locales, regionales y mundiales, lo cual les permitirá ganar experiencia para vivir en una sociedad democrática. Los gobiernos deben alentar esa participación y no deben interferir en la libertad de asociación de los jóvenes, ofreciéndoles apoyo financiero y moral a todos los niveles.

47. Las Naciones Unidas necesitan a los jóvenes para abordar con éxito los grandes desafíos que tienen en la actualidad. Las Naciones Unidas deben alentar a los gobiernos a que incluyan a representantes de la juventud en sus delegaciones ante la Asamblea General y en otras reuniones importantes de la Organización, como ya lo señaló la Asamblea General en la invitación dirigida a los gobiernos en su resolución 47/85. Las Naciones Unidas han de proporcionar los recursos financieros necesarios para la celebración del Foro de la juventud del sistema de las Naciones Unidas que tendrá lugar en 1996. Además, deben reconocer que los jóvenes son un grupo con necesidades y deseos especiales. Las Naciones Unidas y los gobiernos tienen la responsabilidad de aplicar el programa de acción mundial para los jóvenes y de permitir que las generaciones futuras participen activamente en la construcción de un mundo mejor.

48. El Sr. KALLEHAUGE (Dinamarca), Jefe del Comité Internacional establecido por el Consejo de Organizaciones de Personas con Discapacidad de Dinamarca y Vicepresidente del Consejo Nórdico de Organizaciones de Personas con Discapacidad, dice que la erradicación de la pobreza, el empleo productivo y la integración social, que fueron temas centrales de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de Copenhague, son cuestiones de particular importancia para las personas con discapacidad. Es alentador observar que en esa ocasión no se las excluyó y que muchos de sus problemas fueron tratados en el contexto

adecuado, como se refleja en los textos definitivos de la Declaración y del Programa de Acción de la Cumbre.

49. En esa oportunidad se nombró a la Asamblea General órgano principal de formulación de políticas y de evaluación en cuestiones relativas al seguimiento de la Cumbre. Según el Gobierno y las organizaciones no gubernamentales de Dinamarca, las medidas de seguimiento que revisten más importancia son el establecimiento de indicadores de desarrollo social y el mejoramiento de las capacidades nacionales al respecto. Para las personas con discapacidad esto significa la supervisión de la aplicación de las Normas Uniformes sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad establecidas por las Naciones Unidas. Desde la adopción de esas Normas Uniformes las organizaciones nórdicas consideraron la posibilidad de elaborar un índice de discapacidad, basado en esas Normas que sirviera de patrón para su aplicación. El Consejo de Organizaciones de Personas con Discapacidad de Dinamarca elaboró un índice de discapacidad, financiado por el Organismo de Desarrollo de Dinamarca y elaborado en colaboración con el Instituto de Ciencias Políticas de la Universidad de Aarhus (Dinamarca). Este índice permite presentar una visión justa y verdadera de la situación en los países en un momento determinado. Las organizaciones internacionales de personas con discapacidad han solicitado que se haga la primera prueba en el plano mundial de lo que podría transformarse en un índice mundial de discapacidad. El cuestionario se distribuyó en los casi 45 países en desarrollo que son los principales receptores de asistencia para el desarrollo de los países nórdicos que, junto con los Estados miembros de la Unión Europea, forman el grupo de 20 países industrializados en los que se ensayará el índice de discapacidad. Cabe esperar que los resultados de esa pruebas se presenten en el Informe sobre el Desarrollo Humano del PNUD.

50. Teniendo en cuenta que los objetivos principales del PNUD son la eliminación de la pobreza y la creación de un medio propicio, el movimiento internacional de personas con discapacidad está convencido de que éstas, en su condición de las más pobres entre las pobres, están incluidas en la estrategia del PNUD, y espera con interés el fortalecimiento de la cooperación entre las organizaciones nacionales de personas con discapacidad y los coordinadores residentes del PNUD, lo cual permitirá una mayor igualdad de oportunidades para esas personas. A ese respecto, cabe mencionar que el Consejo de Organizaciones de Personas con Discapacidad de Dinamarca, conjuntamente con las organizaciones análogas de los Estados miembros de la Unión Europea, está preparando propuestas para la revisión del Tratado de la Unión Europea. Dinamarca ha elaborado una cláusula sobre igualdad de oportunidades para personas con discapacidad.

51. La Sra. BINDERKRANTZ (Dinamarca), representante del Consejo Danés de la Juventud, destaca el lema "Pensad globalmente, actuad localmente" como pauta para adoptar medidas en la esfera de los jóvenes. Es fundamental comprender que la aplicación de los objetivos establecidos en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer exige la adopción de medidas en el plano local y el desarrollo de una cultura democrática.

52. Los jóvenes pueden desempeñar un papel importante en el desarrollo de dicha cultura. Para ello, los gobiernos deben alentar y apoyar las iniciativas de los jóvenes para crear con libertad sus propias organizaciones y el marco necesario para realizar diversas actividades. Los gobiernos también deberían solicitar la

participación de los jóvenes y las organizaciones de jóvenes en la adopción de decisiones, en particular en las comunidades locales. La participación en la adopción de decisiones en el plano local puede ser un buen aprendizaje para los jóvenes y un mecanismo eficaz de lograr los objetivos de las políticas de desarrollo local. Por consiguiente, es necesario que las organizaciones internacionales, así como los países en general, cuenten con la participación de los jóvenes como elemento fundamental de sus políticas de desarrollo.

53. Para que los jóvenes sean participantes activos en la configuración de la sociedad, necesitan que se les eduque con este fin. Los gobiernos deben velar por que los sistemas educativos incluyan conocimientos sobre las estructuras de la sociedad y la democracia y cuenten con más participación de los estudiantes. La educación no escolar que puede recibirse en las organizaciones no gubernamentales es un buen complemento a los sistemas educativos académicos, pues en las organizaciones de jóvenes éstos pueden adoptar decisiones, asumir responsabilidades y aprender a participar en procesos democráticos.

54. Los jóvenes deben aprender a ser ciudadanos del mundo y a tener conocimiento de todos los asuntos internacionales, así como participar en las decisiones que se adoptan en el plano internacional. Las Naciones Unidas y sus organismos deben adoptar medidas en ese sentido, como ya lo han hecho con el Foro Mundial de la Juventud, cuya celebración está prevista para el año que viene. También, es alentador observar que más países de lo habitual van a enviar delegados jóvenes para el debate sobre la juventud que tendrá lugar en sesión plenaria antes de que acabe el mes. Es de esperar que aumente el número de países que consideran importante dar a los jóvenes la posibilidad de ser oídos en el sistema de las Naciones Unidas, pues es fundamental que la juventud tenga la posibilidad de participar plenamente en la sociedad y velar por que los compromisos contraídos en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social se lleven a la práctica.

55. La Sra. OUEDRAOGO (Burkina Faso) señala que el proyecto de informe de 1997 sobre la situación social en el mundo presentado por el Secretario General contiene una serie de recomendaciones, compromisos, programas de acción y planes de acción aprobados en las grandes conferencias internacionales celebradas por las Naciones Unidas en la esfera de la educación, la mujer, la alimentación, el medio ambiente, los derechos humanos, la población, el desarrollo social y los asentamientos humanos. Los resultados de esas conferencias han permitido a la comunidad internacional tomar conciencia del deterioro del tejido social y de la inutilidad de los diversos modelos, instituciones, políticas y programas aplicados hasta la actualidad. No obstante, el proyecto de informe tiende a generalizar los logros alcanzados en la esfera económica y social. Burkina Faso considera que el proyecto de informe no debe consistir en un compendio de hechos generales, sino que debe basarse en un análisis objetivo de las diferentes situaciones y proponer soluciones adecuadas siempre que sea posible. Además, es preciso incluir los problemas relativos al medio ambiente, debido a sus consecuencias negativas para el desarrollo social.

56. Por lo que respecta a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social celebrada en Copenhague, en que se han visto claramente los problemas reales del desarrollo, se han pasado por alto algunos aspectos esenciales para la aplicación de los programas, en particular en lo que respecta a los recursos

financieros necesarios. En la actualidad es preciso elaborar un mecanismo de seguimiento adecuado.

57. En cuanto a la alfabetización, todavía queda mucho por hacer para lograr el objetivo común fijado en el Año Internacional de la Alfabetización y la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos. Burkina Faso apoya el proceso de evaluación de los logros alcanzados en el contexto de la educación para todos y respalda la organización de reuniones regionales para determinar estrategias y métodos bien ejecutados y proceder a realizar intercambios. No obstante, es necesario adoptar medidas urgentes para aumentar la escolarización, sobre todo en el África al sur del Sáhara, disminuir la tasa de abandono escolar, así como evitar la masificación y mejorar la calidad y el contenido de la enseñanza.

58. Burkina Faso ha iniciado un programa importante para democratizar los conocimientos mediante la inclusión en los programas escolares de la enseñanza en materia de derechos humanos, de principios fundamentales de la Constitución de Burkina Faso, de ética profesional y, entre otros, de programas relacionados con la población, el medio ambiente y la familia. Los objetivos cuantitativos y cualitativos prevén elevar la tasa de escolarización al 40% para 1996 y mejorar la calidad de la enseñanza mediante el reclutamiento y formación de personal docente. La nueva política educativa de Burkina Faso se basa en dos proyectos importantes: la apertura de escuelas satélites y centros de educación básica no escolar para velar por un mejor sistema de aprendizaje de los jóvenes no escolarizados o que se excluyen prematuramente del sistema clásico de enseñanza. La operación "ZANU", destinada a luchar contra el analfabetismo, está destinada a crear condiciones favorables para el desarrollo económico y social sostenible y favorecer la creación de organizaciones comunitarias.

59. En cuanto a los preparativos del Año Internacional de las Personas de Edad, Burkina Faso considera que la Comisión de Desarrollo Social debe examinar en detalle las cuatro dimensiones del envejecimiento que figuran en el documento A/50/114, teniendo en cuenta las diferentes condiciones de vida de esas personas, y en particular, de las más vulnerables. Burkina Faso acoge con agrado el tema propuesto "Hacia una sociedad para todas las edades" porque se trata de una sociedad que incluye a todos, basada en el respeto de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, la diversidad cultural y religiosa y la justicia social. En cuanto al calendario, sería conveniente prever la celebración de reuniones regionales a fin de facilitar la coordinación y una mayor eficacia de la labor.

60. En lo que respecta a las personas discapacitadas, cabe encomiar los esfuerzos emprendidos por la Secretaría de las Naciones Unidas para lograr la aplicación de la resolución sobre la mejora del acceso a los edificios, los servicios y fuentes de información; esas medidas deberían extenderse a las oficinas regionales y locales de las Naciones Unidas.

61. La Comisión de Desarrollo Social debería estudiar la situación de los países en desarrollo y, en particular, definir los obstáculos que impiden la participación de las personas discapacitadas en las actividades de su sociedad y encontrar las formas de eliminarlos. En este sentido, la falta de medios financieros constituye en sí uno de los mayores obstáculos y sería conveniente que la Comisión y el grupo de expertos formularan recomendaciones al respecto.

62. Burkina Faso apoya las recomendaciones del Relator Especial y, entre las medidas que ha tomado el país, cabe mencionar, entre otras, la reducción de los gastos de salud y transporte, la creación de una tarjeta de invalidez, el establecimiento de cursos de solidaridad y la organización de personas discapacitadas en grupos de producción en diversas actividades remunerativas. Asimismo, se han tomado medidas para facilitar su integración según el nivel de escolaridad.

63. En lo que respecta al Año Internacional de la Familia, Burkina Faso coincide con que las actividades complementarias del Año deben inscribirse en un enfoque mundial de desarrollo y progreso social, y propone que se establezca una coordinación internacional activa para tales actividades que se realicen a nivel local, nacional y regional. Convendría además actualizar el programa de acción nacional en relación con las medidas tomadas recientemente en favor de la familia. Con todo, lo más importante dentro del mecanismo de seguimiento es la capacidad material, financiera y logística de los Estados para poner en marcha su programa de acción y lograr los objetivos trazados.

64. Burkina Faso apoya la propuesta del Secretario General de seguir aumentando el Fondo de Contribuciones Voluntarias y destaca, además, el importante papel que deben desempeñar las organizaciones no gubernamentales en el marco de las actividades del Año Internacional de la Familia. El principal objetivo que se ha trazado Burkina Faso en este ámbito es mejorar la calidad de la vida de cada individuo dentro del núcleo familiar. El Gobierno ha tomado medidas para hacer que las viviendas sean más accesibles a la población y ha puesto en marcha un programa de actividades para fomentar la urbanización. Las principales medidas tomadas en favor de los jóvenes están encaminadas a prevenir la delincuencia, facilitar las condiciones de trabajo y de empleo, estimular la creatividad y las actividades socioculturales y continuar la reinserción familiar, escolar y profesional de los niños de la calle.

65. La Sra. OLSZOWSKI (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) dice que la educación es un derecho humano básico y un medio hacia el progreso social. En el informe del Secretario General y del Director General de la UNESCO sobre el Año Internacional de la Alfabetización (A/50/181) se ofrece una evaluación realista de mitad de decenio del progreso alcanzado y las dificultades con que se ha tropezado en la consecución de los objetivos del Año. Si bien se han obtenido magníficos resultados como indican los datos estadísticos del documento, éstos son muy inferiores a las aspiraciones de la comunidad internacional y de la coalición de organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas que participaron en la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos celebrada en Jomtien (Tailandia), pues se estima que aún hay 885 millones de adultos analfabetos, que persiste la disparidad entre los géneros, y que a unos 129 millones de niños en edad escolar se les niega el acceso a la educación primaria. La UNESCO, en estrecha cooperación con la coalición de Jomtien y otros asociados, trabaja arduamente en ese sentido.

66. La Declaración Mundial sobre Educación para Todos aprobada en Jomtien el 9 de marzo de 1990 subraya que la escolarización debe interpretarse como un medio y no como un fin. Como complemento a lo acordado en Jomtien, se estableció un Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos que se encargaría de vigilar los progresos en el logro de ese objetivo y promover las

consultas y cooperación en el plano mundial. Entre las actividades más importantes emprendidas para el seguimiento de la Conferencia de Jomtien cabe mencionar la Reunión en la Cumbre sobre Educación para Todos de nueve países de gran población, celebrada en Nueva Delhi en diciembre de 1993, por invitación del Gobierno de la India y con el apoyo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y la UNESCO. Esos nueve países, a saber Bangladesh, el Brasil, China, Egipto, la India, Indonesia, México, Nigeria y el Pakistán, representan más de la mitad de la población mundial y más del 70% de los adultos analfabetos.

67. Habida cuenta de la creciente preocupación con respecto a la calidad de la educación en muchos países en desarrollo y en particular en los menos adelantados, la UNESCO y el UNICEF han encargado un estudio que habrá de formular estimaciones relativamente fiables acerca de la magnitud y la naturaleza exacta de esos problemas y con esa información la comunidad internacional podrá elaborar una estrategia adecuada. Cabe esperar que en este histórico período de sesiones de la Asamblea General se apruebe una resolución en la que se evalúe la situación actual y se garantice un examen ulterior de la labor realizada, tal vez cuando finalice todo un decenio de trabajo en el año 2001.

68. La atención que la UNESCO presta a los jóvenes en la esfera de la educación abarca proyectos específicos en beneficio de los niños de la calle y de los jóvenes de poblaciones autóctonas. Por otra parte, en el caso concreto de las niñas y mujeres, la Conferencia de Beijing refrendó la política que la UNESCO viene aplicando desde hace tiempo, consistente en otorgar la máxima prioridad a su educación. En África, donde las necesidades en este sentido son más acuciantes, se han establecido programas de cooperación con 23 países de la región destinados específicamente a la educación de las niñas. Estos programas forman parte de las medidas complementarias de la Conferencia Panafricana sobre la Educación de las Niñas, celebrada en 1993 en Burkina Faso.

69. Es indispensable que los jóvenes participen en los medios de comunicación. El Director General de la UNESCO patrocinó, junto con el Gobierno de Francia, el Servicio Internacional de Información e Intercambio de Datos sobre la Juventud (INFOYOUTH). A fin de consolidar este servicio en el plano internacional, se realizaron actividades por conducto de redes establecidas en diversas regiones y países del mundo. Además, la UNESCO se propone efectuar una importante contribución al programa de acción mundial para los jóvenes hasta el año 2000 y años subsiguientes que se ha de presentar a la Asamblea General en su período de sesiones en curso, como parte de la celebración del cincuentenario de las Naciones Unidas.

70. En relación con las necesidades educacionales especiales, desde hace 20 años las políticas en la esfera social están encaminadas a la promoción de la integración y participación de todos los miembros de la sociedad sin exclusión alguna, y esta tendencia debe continuar en el futuro. Tres instrumentos de la UNESCO se refieren a las personas con discapacidad: en primer lugar, la Convención de la UNESCO relativa a la lucha contra las discriminaciones en la esfera de la enseñanza, de 1960; en segundo lugar, la Declaración Sundberg, de 1981; y por último, la Declaración de Salamanca, de 1994. Gracias a estos instrumentos, la UNESCO, en cooperación con sus

asociados, cuenta con las bases para garantizar mejores condiciones de vida a los discapacitados.

71. La UNESCO y el Gobierno de España organizaron la Conferencia Mundial sobre las Necesidades Educativas Especiales, celebrada en Salamanca (España), del 7 al 10 de junio de 1994. Los participantes en la Conferencia renovaron su compromiso con el principio de la educación para todos y reconocieron la necesidad de proporcionar servicios educativos a niños, jóvenes y adultos con necesidades educativas especiales dentro del sistema escolar ordinario. Posteriormente se organizaron otros seminarios y reuniones como complemento de la Conferencia. Además, en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, celebrada en Copenhague en 1995, también se abordó la cuestión de la incorporación en el desarrollo social de los grupos desfavorecidos y vulnerables. Por último, en 1996 la UNESCO presentará una propuesta de proyecto que servirá de plan de acción complementario de la Conferencia de Salamanca.

Se levanta la sesión a las 18.00 horas.